



ORIGINAL VERSCHLEISSTEILE

ORIGINAL WEAR PARTS

PIÈCES D'USURE D'ORIGINE

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ

# HORSCH

*Farming with passion*

11/2019



## Original Verschleißteile, auf die Sie sich verlassen können.



Die maximale Leistung Ihrer HORSCH Maschine gewährleisten nur originale Verschleiß- und Ersatzteile, die Sie über Ihren HORSCH Vertriebspartner beziehen.

Gerne beraten wir Sie bei der Auswahl der richtigen Teile, genauso wie wir Sie auch beim standortspezifischen Einsatz Ihrer Maschine beraten. Wir haben garantiert genau das richtige Ersatzteil für Ihre Anforderungen bei einem optimalen Preis-Leistungs-Verhältnis.

Gehen Sie keine Kompromisse ein – auch nicht bei Verschleiß- und Ersatzteilen. Denn diese tragen maßgeblich zur Langlebigkeit Ihrer HORSCH Maschine bei.

## Genuine Wear Parts you can rely on.



Only genuine wear and spare parts you can purchase from your HORSCH sales partner guarantee maximum performance of your HORSCH machine.

We will also be at your disposal to advise you on choosing the right parts, just as we advise you with regard to the site-specific use of your machine. We definitely have the right spare part to exactly match your requirements, and this at an optimal price-performance ratio.

Do not make any compromises – also neither with regard to wear and spare parts. For they essentially contribute to the longevity of your HORSCH machine.



## Les pièces d'usure d'origine, la meilleure preuve de fiabilité.



Un débit maximal de votre machine HORSCH n'est garanti qu'avec des pièces d'usure et de rechange d'origine fournies par votre concessionnaire HORSCH.

Nous sommes à votre entière disposition pour vous conseiller dans la sélection des bonnes pièces et quant à l'utilisation de votre machine en fonction des conditions sur site. Nous avons à coup sûr la pièce de rechange qu'il vous faut, dans un rapport qualité-prix optimal.

N'acceptez aucun compromis – même quand il s'agit de pièces d'usure et de rechange. Car elles contribuent grandement à la longévité de votre machine HORSCH.

## Оригинальные запасные части, на которые Вы можете рассчитывать.



Максимальную отдачу от машины фирмы HORSCH можно получить только при использовании оригинальных быстроизнашивающихся и запасных частей, которые можно приобрести у торгового партнёра фирмы HORSCH.

Мы охотно проконсультируем Вас по выбору надлежащих деталей и узлов, а также по использованию Вашей машины с учётом специфики места её работы. Мы гарантированно имеем запасные детали и узлы точно под Ваши требования при оптимальном соотношении цена-качество.

При приобретении быстроизнашивающихся и запасных частей не позволяйте себе идти на компромиссы. Только оригинальные детали и узлы от HORSCH способны существенно увеличить срок службы Вашей машины.



# MulchMix Schare

# MulchMix Points

# MulchMix Socs

# MulchMix Лапы

Verwendung  
Use  
Utilisation  
Применение

- Terrano
- Tiger
- Joker
- Cruiser
- Focus
- Pronto
- Sprinter
- Airseeder
- Express
- Maestro

■ Bleche sind in Ausführung „rechts“ abgebildet!  
Plates are shown in "right" hand version!  
■ Les déflecteurs sont illustrés en version « droite »  
Отвалы изображены «правые»

● ● 00311354 (li/l/g/прав.)  
00311355 (re/r/d/лев.)  
Randblech  
Edge plate  
Déflecteur bordure  
Отвал крайней лапы

● ● 00311353  
Leitblech schmal, gerade  
Guide plate narrow, straight  
Déflecteur étroit et droit  
Отвал прямой, узкий.

● ● 00311351 (li/l/g/прав.)  
00311352 (re/r/d/лев.)  
Leitblech schmal Standard 80 mm  
Guide plate narrow standard 80 mm  
Déflecteur étroit standard 80 mm  
Отвал узкий стандарт 80 мм

● ● 34060852 (li/l/g/прав.)  
34060853 (re/r/d/лев.)  
Leitblech breit 100 mm  
Guide plate wide 100 mm  
Déflecteur large 100 mm  
Отвал широкий 100 мм

● ● 34060862 (li/l/g/прав.)  
34060863 (re/r/d/лев.)  
Leitblech kurz  
Guide plate short  
Déflecteur court  
Отвал короткий

● ● 00311326 (li/l/g/прав.)  
00311327 (re/r/d/лев.)  
Schar Flügel schmal 4-Loch 107,5 mm  
Point wing narrow 4-hole 107.5 mm  
Soc aileron 4-trou 107,5 mm  
Крыло лапы, узкое, HM, 4 отв. 107,5 мм

● ● 00311328 (li/l/g/прав.)  
00311329 (re/r/d/лев.)  
Schar Flügel breit 4-Loch 172,5 mm  
Point wing wide 4-hole 172.5 mm  
Soc aileron 4-trou 172,5 mm  
Крыло лапы, широкое, 4 отв. 172,5 мм

● ● 00311180 (li/l/g/прав.)  
00311181 (re/r/d/лев.)  
Schar Flügel schmal HM 4-Loch 107,5 mm  
Point wing narrow carbide 4-hole 107.5 mm  
Soc aileron carbure 4-trou 107,5 mm  
Крыло лапы, узкое, 4 отв. 107,5 мм

● ● 00311274 (li/l/g/прав.)  
00311275 (re/r/d/лев.)  
Schar Flügel breit HM 4-Loch 172,5 mm  
Point wing wide carbide 4-hole 172.5 mm  
Soc aileron carbure 172,5 mm  
Крыло лапы, широкое, HM, 4 отв. 172,5 мм

● ● 00350084  
Bundmutter M12  
Collar nut M12  
Ecroû à embase M12  
Гайка с буртиком M12

● ● 00310808  
Scharschraube M12 x 85  
Coulter screw M12 x 85  
Vis de soc M12 x 85  
Болт M12 x 85

● ● 00360037  
Sechskantschraube M 12 x 60  
Hexagon screw M 12 x 60  
Vis à six pans M 12 x 60  
Болт с шестигранной головкой M 12 x 60

● ● 00310726  
Scharschraube M12 x 90  
Coulter screw M12 x 90  
Vis de soc M12 x 90  
Болт M12 x 90

● ● 34060851  
Spitze breit 120 mm  
Point wide 120 mm  
Pointe large 120 mm  
Наконечник лапы 120 мм

● ● 34060850  
Spitze schmal 80 mm  
Point narrow 80 mm  
Pointe étroite 80 mm  
Наконечник лапы узкий 80 мм

● ● 00310915  
Spitze schmal HM 80 mm  
Point narrow carbide 80 mm  
Pointe étroite carbure 80 mm  
Наконечник лапы с твёрдоспл. напайкой, узкий 80 мм

● ● 00311069  
Spitze HM PLUS  
Point carbide PLUS  
Pointe carbure PLUS  
Литой наконечник лапы с твёрдоспл. напайкой PLUS

# Zinken- sätechnik

# Tine seed drills

# Technique de semis à dent

# Анкерная посевная техника

Verwendung  
Use  
Utilisation  
Применение

- Terrano
- Tiger
- Joker
- Cruiser
- Focus
- Pronto
- Sprinter
- Airseeder
- Express
- Maestro

● ● 33011200  
Verschleißspitze Duett  
verstellbar  
Wear point Duett  
adjustable  
Pointe d'usure Duett  
réglable  
Наконечник сошника  
„Дуэт“ регулируемый

re/r/d/нев.

● ● 33649301 (li/l/g/прав.)  
33649302 (re/r/d/нев.)  
Gleitschutz DuettSchar  
Anti-slide Duett couler  
Déflecteur latéral pour soc Duett  
Пластина скольжения сошника «Дуэт»

● ● 00310987  
Verschleißspitze HM 3-fach  
Wear point Duett triple carbide  
Pointe d'usure Duett triple carbure  
Наконечник сошника с 3-слойным  
твёрдоспл., напылением

● ● 00310262  
Verschleißspitze HM (Standard)  
Wear point Duett carbide  
(standard)  
Pointe d'usure Duett carbure  
(standard)  
Наконечник сошника,  
твёрдоспл. (стандарт)

● ● 00310246  
Verschleißbeinsatz lang  
Wear insert wide  
Insert d'usure rallongé  
Защита длинная

● ● 1030570  
Verschleißbeinsatz  
Standard kurz  
Wear insert standard  
narrow  
Insert d'usure court  
(standard)  
Защита стандартная  
короткая



● ● C1027505  
Delta Säschar 30 cm offen  
Delta couler 30 cm open  
Soc Delta 30 cm ouvert  
Сошник Дельта 30 см

● ● 31014901  
Verschleißschuh Festdünger  
Diffuser solid fertilizer  
Diffuseur d'engrais solide  
Наконечник для внесения  
мин. удобрений

● ● 00310496  
Bodengleitplatte  
17 cm Plastik  
Wedge-shaped plate  
17 cm plastic  
Talonnette plastique  
17 cm  
Подшова сошника  
17 см пластик

● ● 00310656  
Bodengleitplatte  
17 cm Borstahl  
Wedge-shaped plate  
17 cm steel  
Talonnette acier  
17 cm  
Подшова сошника  
17 см сталь

● ● 00310883  
Bodengleitplatte 17 cm  
Borstahl Festdünger  
Wedge-shaped plate  
17 cm steel solid fertilizer  
Talonnette acier 17 cm  
engrais solide  
Подшова сошника  
17 см мин. удобрение

Pos.	No.				
1	00360031	Schraube M10 x 45	Bolt M10 x 45	Vis M10 x 45	Болт M10 x 45
2	00350081	Sicherungsmutter M10	Lock-nut M10	Ecrou frein M10	Стопорная гайка M10
3	00370494	Schraube M8 x 30	Bolt M8 x 30	Vis M8 x 30	Болт M8 x 30
4	00360410	Schraube M10 x 30	Bolt M10 x 30	Vis M10 x 30	Болт M10 x 30
5	33010103	Nutmutter M10	Bolt for bottom plate M10	Ecrou à encoche M10	Шлицевая гайка M10
6	00370321	Blindniete Alu/Stahl vz.   6x16 mm	Blind rivet alu/steel   6x16 mm	Rivet borgne alu/acier galv.   6x16 mm	Заклёпка алю./сталь оцинк.   6x16 мм
7	00370484	Blindniete Alu/Stahl vz.   6x20 mm	Blind rivet alu/steel   6x20 mm	Rivet borgne alu/acier galv.   6x20 mm	Заклёпка алю./сталь оцинк.   6x20 мм
8	00370250	Blindniete Alu/Stahl vz.   6x30 mm	Blind rivet alu/steel   6x30 mm	Rivet borgne alu/acier galv.   6x30 mm	Заклёпка алю./сталь оцинк.   6x30 мм
9	00310074	Schraube M12 x 70	Point bolt M12 x 70	Vis de soc M12 x 70	Болт сошника M12 x 70
10	00310068	Schraube M12 x 60	Point bolt M12 x 60	Vis de soc M12 x 60	Болт сошника M12 x 60
11	00350084	Bundmutter M12	Collar nut M 12	Ecrou à embase M 12	Гайка с буртиком M12

# Schare Cruiser

# Points Cruiser

# Socs Cruiser

# Лапы Cruiser

Verwendung  
Use  
Utilisation  
Применение

- Terrano
- Tiger
- Joker
- Cruiser
- Focus
- Pronto
- Sprinter
- Airseeder
- Express
- Maestro

●	00311512
Schar FlexGrip 5 cm	
FlexGrip point 5 cm	
Soc FlexGrip 5 cm	
Сошник FlexGrip 5 см	



●	00311177
Schar FlexGrip HM 5 cm ohne Verschleißklotz	
Carbide FlexGrip point 5 cm	
Soc FlexGrip carbure 5 cm	
Лапа FlexGrip с твёрдоспл. наконечн. 5 см	



●	00311513
Schar FlexGrip HM 5 cm	
Carbide FlexGrip point 5 cm	
Soc FlexGrip carbure 5 cm	
Лапа FlexGrip с твёрдоспл. наконечн. 5 см	



●	00311514
Schar FlexGrip HM 8 cm	
Carbide FlexGrip point 8 cm	
Soc FlexGrip carbure 8 cm	
Лапа FlexGrip с твёрдоспл. наконечн. 8 см	



●	00311515
Schar FlexGrip HM 10 cm	
Carbide FlexGrip point 10 cm	
Soc FlexGrip carbure 10 cm	
Лапа FlexGrip с твёрдоспл. наконечн. 10 см	

●	00310963
Schar 18 cm für Schwergrubberstiel	
Point 18 cm for chisel cultivator shank	
Soc 18 cm pour manche de cultivateur lourd	
Лапа 18 см для тяжелого культиватора	



●	00311511
Schar 20 cm - Flügel geschwungen	
Point 20 cm - curved wing	
Soc 20 cm - aileron arqué	
Лапа 20 см - с округлыми крыльями	



Pos.	No.				
1	00311506	Adapterschraube M10 - Kopf M12	Adapter screw M10 - head M12	Vis d'adaptation M10 - tête M12	Винт-переходник M10 - Головка M12
2	00311519	Scharschraube M12 x 45	Point bolt M12 x 45	Vis de soc M12 x 45	Болт M12 x 45
3	00310068	Scharschraube M12 x 60	Point bolt M12 x 60	Vis de soc M12 x 60	Болт M12 x 60
4	00350106	Bundmutter M10	Collar nut M10	Ecrou à embase M10	Гайка с буртиком M10
5	00350084	Bundmutter M12	Collar nut M12	Ecrou à embase M12	Гайка с буртиком M12
6	00311447	Scharschraube M10 x 60	Point bolt M10 x 60	Vis de soc M10 x 60	Болт M10 x 60
7	95163368	Reduzierhülse M12 auf M10	Reduction sleeve M12 to M10	Manchon de réduction M12 à M10	Переходник M12 на M10

## Verwendung      Use      Utilisation      Применение

No.	34662101 (re/r/d/лев.) 34662201 (li/l/g/прав.)		HORSCH Federzinken HORSCH spring tines Dent à ressort HORSCH HORSCH пружинная стойка	• M12 • □ 27 x 27 • 06/2019 -	00311512	00311177	00311513	00311514	00311515	00310963	00311511
			HORSCH Federzinken HORSCH spring tines Dent à ressort HORSCH HORSCH пружинная стойка	• M10 • □ 25 x 25 • - 05/2019	✓ 00311519 00350084	✓ 00311506 00350106	✓ 00310068 00350084	✓ 00311506 00350106	✓ 00311506 00350106	✓ 00310068 00350084	✓ 00311506 00350106
			Zinken Schwergrubber Tines chisel cultivator Dent cultivateur lourd Стойка для тяжелого культиватора				✓ 00311447 95163368 00350106				
			Zinkenstiel FlexGrip Tine shaft FlexGrip Manche de dent FlexGrip Стойка FlexGrip					✓ 00311506 00350106			

# Sonstiges

# Others

# Autres

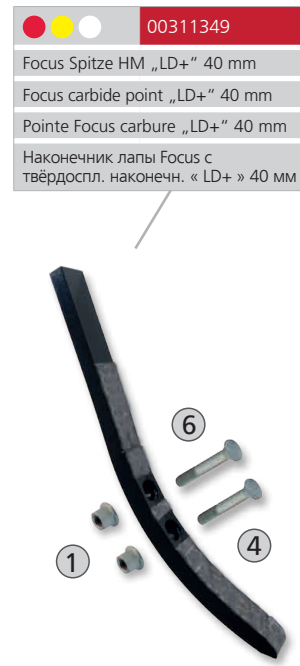
# Прочее



● ● ● 00311358  
Leitblech ULD+  
Guide plate ULD+  
Déflecteur ULD+  
Отвал лапы ULD+



● ● ● 00311350  
Focus Spitze HM „LD“ 40 mm  
Focus carbide point „LD“ 40 mm  
Pointe Focus carbure „LD“ 40 mm  
Наконечник лапы Focus с твёрдоспл. наконечн. « LD » 40 мм



● ● ● 00311349  
Focus Spitze HM „LD+“ 40 mm  
Focus carbide point „LD+“ 40 mm  
Pointe Focus carbure „LD+“ 40 mm  
Наконечник лапы Focus с твёрдоспл. наконечн. « LD+ » 40 мм

Verwendung  
Use  
Utilisation  
Применение

- Terrano
- Tiger
- Joker
- Cruiser
- Focus
- Pronto
- Sprinter
- Airseeder
- Express
- Maestro
- Serto
- Avatar



● ● ● 00311357  
Spitze ULD+  
Point ULD+  
Pointe ULD+  
Наконечник ULD+



● 23224650  
Kit Saatrohr mit Abstreifer „L“ - links  
Kit seed tube with scraper „L“ - left  
Kit tube de semis avec décrotteur „L“ - gauche  
К-т «Трубка сошника+чистик „L“ - левый»



● 23225650  
Kit Saatrohr mit Abstreifer „R“ - rechts  
Kit seed tube with scraper „L“ - right  
Kit tube de semis avec décrotteur „L“ - droit  
К-т «Трубка сошника+чистик „R“ - правый»



● ● 23240001  
Saatzstreicher  
Uniformer  
Languette  
Придавливающий язычок „униформер“

Pos.	No.				
1	00350084	Bundmutter M12	Collar nut M12	Ecrou à embase M12	Гайка с буртиком M12
2	00310068	Schraube M12 x 60	Point bolt M12 x 60	Vis de soc M12 x 60	Болт сошника M12 x 60
3	00311359	Schraube M12 x 120	Point bolt M12 x 120	Vis de soc M12 x 120	Болт сошника M12 x 120
4	00310075	Schraube M12 x 100	Point bolt M12 x 100	Vis de soc M12 x 100	Болт сошника M12 x 100
5	00310809	Schraube M12 x 95	Point bolt M12 x 95	Vis de soc M12 x 95	Болт сошника M12 x 95
6	00311394	Schraube M12 x 110	Point bolt M12 x 110	Vis de soc M12 x 110	Болт сошника M12 x 110
7	00371150	Zylinderschraube mit Innensechskant M12 x 150	Hexagon socket head screw M12 x 150	Vis allen M12 x 150	Цилиндрический болт с внутр. 6-гранником M12 x 150

# Striegel / Zinken

# Harrow / Tines

# Herse / Dents

# Бороны / Стойки

Verwendung  
Use  
Utilisation  
Применение

- Terrano
- Tiger
- Joker
- Cruiser
- Focus
- Pronto
- Sprinter
- Airseeder
- Express
- Maestro
- Serto

● ● ● 00310081

Striegelzinken einfach
Harrow tine single
Dent de herse simple
Зубья пружинные простые



● 23487404

Striegelzinken Dammstriegel links
Harrow tines ridge harrow left
Dent de herse pour billon gauche
Зубья пружинные гребневой бороны, слева



● 23487402

Striegelzinken Dammstriegel doppelt
Harrow tines ridge harrow double
Dent de herse double pour billon
Зубья пружинные гребневой бороны, двойные



● 23487405

Striegelzinken Dammstriegel rechts
Harrow tines ridge harrow right
Dent de herse pour billon droite
Зубья пружинные гребневой бороны, справа



● ● 00430507

Striegelzinken doppelt (Standard 12 mm)
Harrow tine double (standard 12 mm)
Dent de herse double (standard 12 mm)
Зубья пружинные двойные (стандарт 12 мм)



● ● ● ● ● ● ● 34217502

Striegelzinken Standard 12 mm
Harrow tine standard 12 mm
Dent de herse standard 12 mm
Зубья пружинные стандарт 12 мм



● ● ● ● ● ● 34217503

Striegelzinken doppelt (15 mm)
Harrow tine double (15 mm)
Dent de herse double (15 mm)
Зубья пружинные двойные (15 мм)



● ● ● ● 23250303

Striegelzinken TurboDisc
Harrow tines TurboDisc
Dent de herse double TurboDisc
Зубья пружинные бороны TurboDisc



● Pronto NT 23112603

Striegelzinken TurboDisc
Harrow tines TurboDisc
Dent de herse double TurboDisc
Зубья пружинные бороны TurboDisc

● 00384095

Zinken links HM+
Tine left carbide+
Dent gauche carbure+
Зуб левый HM+



● 00384096

Zinken rechts HM+
Tine right carbide+
Dent droite carbure+
Зуб правый HM+



● 00384025

Zinken links standard
Tine left standard
Dent gauche standard
Зуб левый, стандарт



● 00384026

Zinken rechts standard
Tine right standard
Dent droite standard
Зуб правый, стандарт



● 00385730

Zinken links auf Griff
Tine left on grip
Dent gauche posit.aggressive
Зуб левый быстросменный



● 00385731

Zinken rechts auf Griff
Tine right on grip
Dent droite posit.aggressive
Зуб правый быстросменный





# Scheiben

# Discs

# Disques

# Диски

	<b>23246102</b>		<b>23246106</b>
Sechsscheibe gezackt 460x4 mm   3-Loch		Sechsscheibe gezackt 460x6 mm   3-Loch	
Serrated disc 460x4 mm   3-hole		Serrated disc 460x6 mm   3-hole	
Disque crénelé 460x4 mm   3 trous		Disque crénelé 460x6 mm   3 trous	
Диск вырезной 460x4 мм   3 отв.		Диск вырезной 460x6 мм   3 отв.	



	<b>28071304</b>		<b>28071305</b>
Sechsscheibe gezackt 460x6 mm   5-Loch		Sechsscheibe gezackt 520x6 mm   5-Loch	
Serrated disc 460x6 mm   5-hole		Serrated disc 520x6 mm   5-hole	
Disque crénelé 460x6 mm   5 trous		Disque crénelé 520x6 mm   5 trous	
Диск вырезной 460x6 мм   5 отв.		Диск вырезной 520x6 мм   5 отв.	



	<b>34521701</b>
Sechsscheibe gezackt 380x4 mm   3-Loch	
Serrated disc 380x4 mm   3-hole	
Disque crénelé 380x4 mm   3 trous	
Диск вырезной 380x4 мм   3 отв.	



Verwendung  
Use  
Utilisation  
Применение

- Terrano
- Tiger
- Joker
- Cruiser
- Focus
- Pronto
- Sprinter
- Avatar
- Express
- Maestro
- Serto

	<b>00311461</b>		<b>00311103</b>		<b>00311081</b>
Sechsscheibe gezackt 520x6 mm   6-Loch		Sechsscheibe gezackt 620x6 mm   6-Loch		Sechsscheibe gezackt 684x7 mm   6-Loch	
Serrated disc 520x6 mm   6-hole		Serrated disc 620x6 mm   6-hole		Serrated disc 684x7 mm   6-hole	
Disque crénelé 520x6 mm   6 trous		Disque crénelé 620x6 mm   6 trous		Disque crénelé 684x7 mm   6 trous	
Диск вырезной 520x6 мм   6 отв.		Диск вырезной 620x6 мм   6 отв.		Диск вырезной 684x7 мм   6 отв.	



	<b>24251103</b>
Sechsscheibe 460x4 mm   3-Loch	
Disc 460x4 mm   3-hole	
Disque lisse 460x4 mm   3 trous	
Диски гладкий 460x4 мм   3 отв.	



	<b>34521706 (li/l/g/прав.)</b> <b>34521707 (re/r/d/лев.)</b>		<b>00310892 (li/l/g/прав.)</b> <b>00310893 (re/r/d/лев.)</b>
Spatenscheibe 380 mm   3-Loch		Spatenscheibe 460 mm   3-Loch	
Spade disc 380 mm   3-hole		Spade disc 460 mm   3-hole	
Disque étoile 380 mm   3 trous		Disque étoile 460 mm   3 trous	
Ромашкообразный диск 380 мм   с 3 отв.		Ромашкообразный диск 460 мм   с 3 отв.	

li/l/g/прав.



re/r/d/лев.

	<b>00311070 (li/l/g/прав.)</b> <b>00311015 (re/r/d/лев.)</b>		<b>00311079 (li/l/g/прав.)</b> <b>00311080 (re/r/d/лев.)</b>
Spatenscheibe 460 mm   5-Loch		Spatenscheibe 520 mm   5-Loch	
Spade disc 460 mm   5-hole		Spade disc 520 mm   5-hole	
Disque étoile 460 mm   5 trous		Disque étoile 520 mm   5 trous	
Ромашкообразный диск 460 мм   5 отв.		Ромашкообразный диск 520 мм   5 отв.	

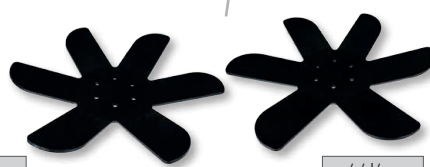
li/l/g/прав.



re/r/d/лев.

	<b>00311106 (li/l/g/прав.)</b> <b>00311107 (re/r/d/лев.)</b>
Spatenscheibe 620x8 mm   6-Loch	
Spade disc 620x8 mm   6-hole	
Disque étoile 620x8 mm   6 trous	
Ромашкообразный диск 620x8 мм   6 отв.	

li/l/g/прав.



re/r/d/лев.

	<b>00360414</b>
Schraube für Scheiben M12x20 mm	
Bolt for discs M12x20 mm	
Vis 6 pans pour disque M12x20 mm	
6-и гранный болт для диска M12x20 мм	



	<b>Pronto NT 00320003</b>
Wellsechsscheibe 457x30 mm	
Ondulated disc 457x30 mm	
Disque ondulé 457x30 mm	
Волнистый диск 457x30 мм	



	<b>Pronto NT 00320005</b>
Wellsechsscheibe 457x20 mm	
Ondulated disc 457x20 mm	
Disque ondulé 457x20 mm	
Волнистый диск 457x20 мм	



	<b>Pronto NT 00320006</b>
Wellsechsscheibe 432x7 mm	
Ondulated disc 432x7 mm	
Disque ondulé 432x7 mm	
Волнистый диск 432x7 мм	



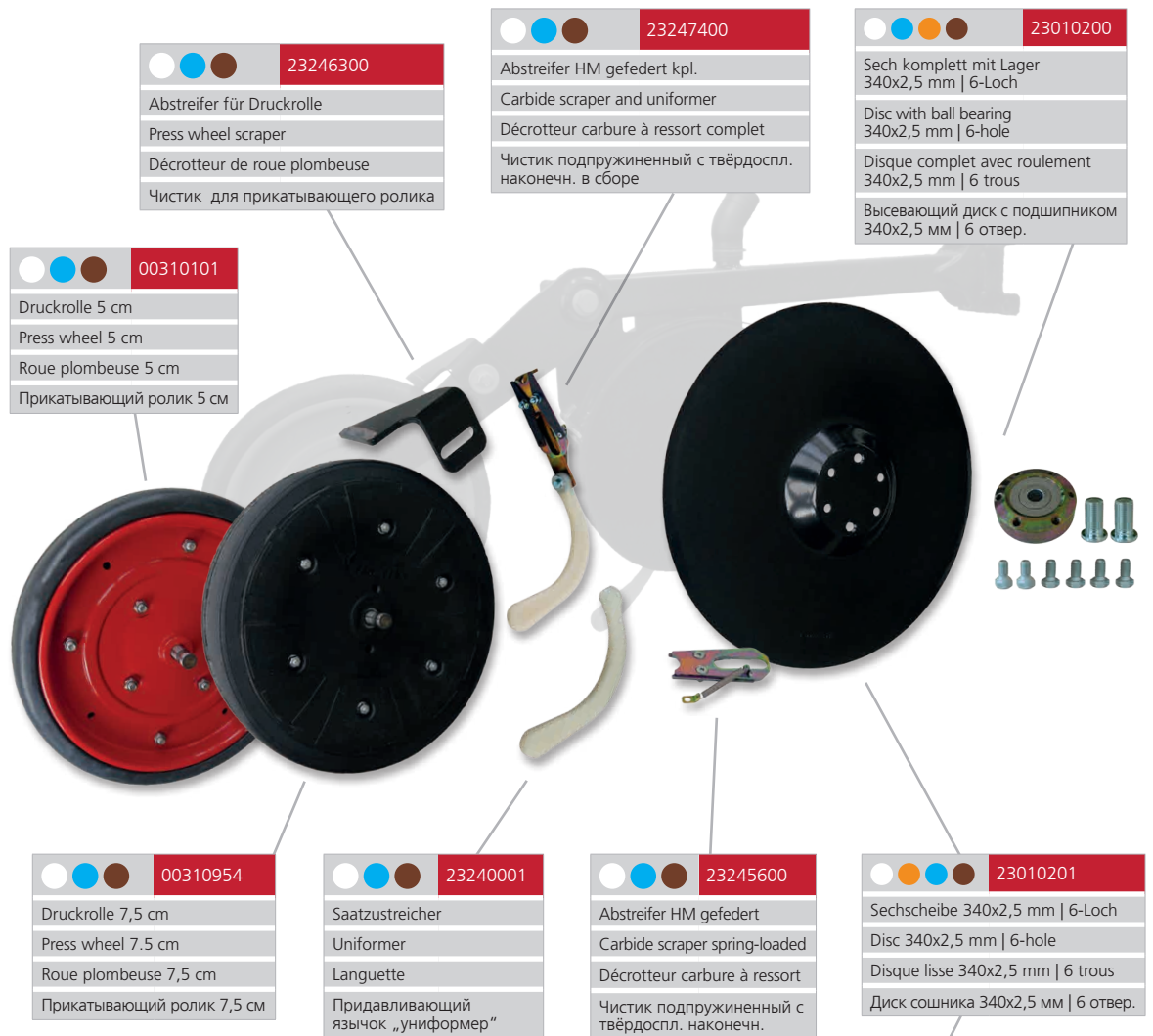
	<b>00311214</b>
Sechsscheibe 480x5 mm   5-Loch	
Coulter disc 480x5 mm   5-hole	
Disque 480x5 mm   5 trous	
Разрезающий диск 480x5 мм   5-отв.	



Verwendung  
Use  
Utilisation  
Применение

- Terrano
- Tiger
- Joker
- Cruiser
- Focus
- Pronto
- Sprinter
- Airseeder
- Express
- Maestro
- Serto

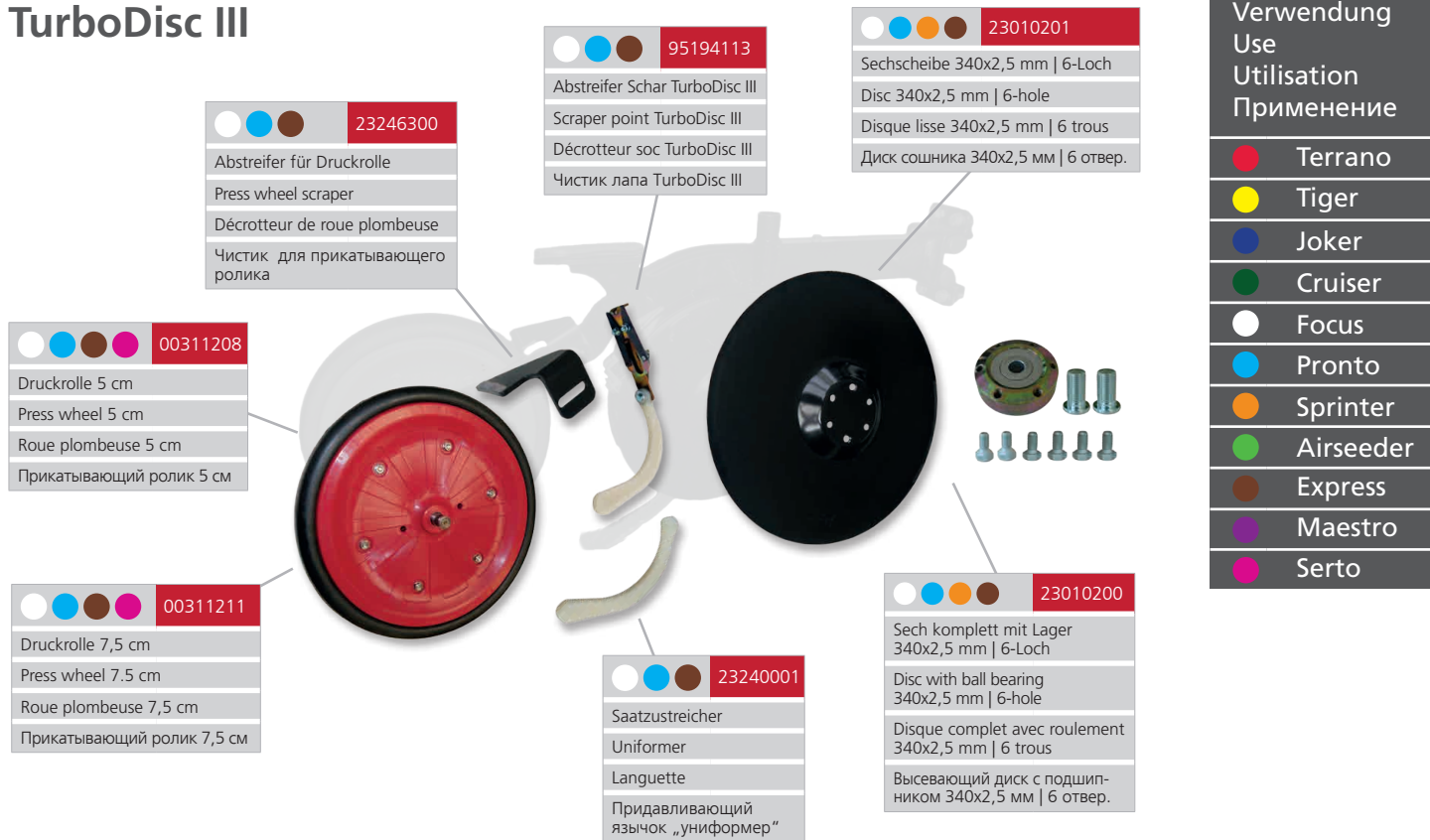
## TurboDisc



## TurboDisc II



## TurboDisc III



Verwendung  
Use  
Utilisation  
Применение

- Terrano
- Tiger
- Joker
- Cruiser
- Focus
- Pronto
- Sprinter
- Airseeder
- Express
- Maestro
- Serto

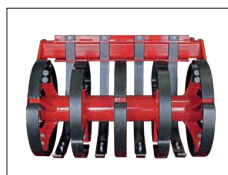
## Maestro Маэстро



Verwendung  
Use  
Utilisation  
Применение

- Terrano
- Tiger
- Joker
- Cruiser
- Focus
- Pronto
- Sprinter
- Airseeder
- Express
- Maestro

### RollFlex Packer



● ● ● **00330141**

Packerfeder 60x8,5 mm

Packer spring 60x8.5 mm

Lame ressort de packer 60x8,5 mm

Пружина почвоуплотнителя 60x8,5 мм



● ● **00330107**

Packerfeder 60x7 mm

Packer spring 60x7 mm

Lame ressort de packer 60x7 mm

Пружина почвоуплотнителя 60x7 мм



● **00330198**

Packerfeder 70x10 mm

Packer spring 70x10 mm

Lame ressort de packer 70x10 mm

Пружина почвоуплотнителя 70x10 мм



● ● ● **00330199**

Packerfeder mit Profil 60x8,5 mm

Packer spring with profile 60x8.5 mm

Lame ressort de packer avec profil 60x8,5 mm

Пружина почвоуплотнителя с профилем 60x8,5 мм



● ● ● **34265006**

Verschleißplatte Schleppzinken gebogen

Wear plate drag tine bent

Pièce d'usure recourbée pour dent de nivellement

Защитная пластина, изогнутая

### FarmFlex Packer



● ● ● ● **34306602**

Abstreifer

Scraper

Décrotteur

Чистик



### DoubleDisc Packer



● ● ● ● **34465100**

Abstreifer HM

Carbide scraper

Décrotteur carbure

Чистик с твёрдоспл. наконечн.



### SteelDisc Packer



● ● ● ● **34937200**

Abstreifer HM

Scraper scraper

Décrotteur carbure

Чистик с твёрдоспл. наконечн.



Pos.	No.				
1	00350009	Mutter M10	Nut M10	Ecrou M10	Гайка M10
2	00310096	Scharschraube M10 x 30	Point bolt M10 x 30	Vis de soc M10 x 30	Болт M10 x 30
3	00370041	Flachrundschrabe M10 x 30	Round-head screw M10 x 30	Vis à tête plate M10 x 30	Винт с полукруглой головкой M10 x 30
4	00370105	Unterlegscheibe B 10,5	Washer B 10.5	Rondelle B 10,5	Шайба B 10,5
5	00370117	Unterlegscheibe R 11	Washer R 11	Rondelle R 11	Шайба R 11
6	00350058	Sicherungsmutter M10	Lock nut M10	Ecrou frein M10	Стопорная гайка M10

Terrano					
Typ Type Type Тип	Zinken Tines Dents Стойки	Scheiben Discs Disques Диски	Einebnungsscheiben Levelling discs Disques de nivellement Выравнивающие диски	Art. 34217502 Striegel Harrow Herse Бороны	
Terrano 3 FX	10		8	Art. 23246102	
Terrano 3,5 FX	12		10		
Terrano 3 FX	13		10		
Terrano 4 FX	13		10		
Terrano 4 FX starr <sup>7)</sup>	14		10		
Terrano 5 FX	16		12		
Terrano 5 FX Fw.	16		12		
Terrano 6 FX	19		14		
Terrano 4.3 GX	13		10	Art. 23246102	
Terrano 4.4 GX	13		8		
Terrano 5.3 GX	16		13		
Terrano 5.4 GX	17		10		
Terrano 6.3 GX	19		14		
Terrano 6.4 GX	21		12		
Terrano 6 FG	19 / 21 <sup>1)</sup>		18 / 22 <sup>1)</sup>	Art. 23246102	61 / 67 <sup>1)</sup>
Terrano 8 FG	25 / 27 <sup>2)</sup>		22 / 26 <sup>2)</sup>		75 / 81 <sup>2)</sup>
Terrano 10 FG	33 / 35 <sup>3)</sup>				103 / 109 <sup>3)</sup>
Terrano 12 FG	41				123
Terrano 5 FM	17		12 <sup>4)</sup>	Art. 34521706 (li/l/g/прав.) Art. 34521707 (re/r/d/лев.) Spatenscheiben Spade discs Disques à bêche Крайние диски	
Terrano 6 FM	21		14 <sup>4)</sup>		
Terrano 7 FM	25		16 <sup>4)</sup>		
Terrano 10 FM	39		20 <sup>4)</sup>		
Terrano 12 FM	45		26 <sup>4)</sup>		
Terrano 4 MT	11	35	Art. 28071305	10	Art. 34521701
Terrano 6 MT	15	2 <sup>4)</sup>	Art. 34521706 (li/l/g/прав.) Art. 34521707 (re/r/d/лев.) Spatenscheiben Spade discs Disques à bêche Крайние диски	14	Art. 34521701
		46	Art. 28071305		

Airseeder		
Typ Type Type Тип	Art. 00310262 Zinken Tines Dents Стойки	Art. 00310081 Striegel Harrow Herses Бороны
CO 3	12	13
CO 4	16	15
CO 6	24	48
CO 8	32	66
CO 9	36	72
CO 12	48	93

Avatar	
Typ Type Type Тип	Art. 00311214 Säschare links/rechts Coulters left/right Socs gauche/droite Высев. сошники слева/справа
6.16 SD	18 / 18
8.16 SD	24 / 24
12.20 SW	30 / 30
12.25 SD	24 / 24
60.15 SD	24 / 24

Serto		
Typ Type Type Тип	Art. 00311174 Sechscheiben Discs Disques Вырезные диски	Art. 23250303 Striegel Harrow Herses Бороны
Serto 10 SC	120	30
Serto 12 SC	144	36
Serto 12 SW	144	36

FG		
Typ Type Type Тип	Zinken Tines Dents Стойки	Art. 00430507 Striegel Harrow Herses Бороны
FG 4.50	15	36
FG 5.70	19	48
FG 7.50	25	60
FG 11.70	39	96

Cruiser	
Typ Type Type Тип	Zinken Tines Dents Стойки
Cruiser 5 XL <sup>5)</sup>	33
Cruiser 6 XL <sup>5)</sup>	41
Cruiser 5 XL <sup>6)</sup>	33
Cruiser 6 XL <sup>6)</sup>	39
Cruiser 7 XL <sup>6)</sup>	49
Cruiser 10 XL	69
Cruiser 12 XL	81

1) Arbeitsbreite | working width | largeur de travail | рабочая ширина: 5,70 m / 6,30 m

2) Arbeitsbreite | working width | largeur de travail | рабочая ширина: 7,50 m / 8,10 m

3) Arbeitsbreite | working width | largeur de travail | рабочая ширина: 9,90 m / 10,50 m

4) Gesamtzahl, je zur Hälfte links/rechts | total quantity, evenly split at the left and at the right | quantité totale, répartie régulièrement à gauche et à droite | полное количество, левые/правые

5) Dreipunkt | 3-point | 3-point | 3-точ. навеска

6) ab 2017 | as of 2017 | à partir de 2017 | с 2017

7) Terrano 4 FX / Joker 4 CT starr | rigid | rigide | нескл.

<b>Tiger</b>					
Typ Type Type Тип	Sechsscheiben Discs Disques Вырезные диски	Zinken Tines Dents Стойки	Einebnungsscheiben Levelling discs Disques de nivellement Выравнивающие диски		
Tiger 3 AS		13	8 / 14 1)	Art. 24251103	
Tiger 4 AS starr 7)		17	10 / 18 1)		
Tiger 4 AS		17	10 / 18 1)		
Tiger 5 AS		21	12 / 22 1)		
Tiger 6 AS		25	14 / 26 1)		
Tiger 8 AS		33	18 / 34 1)		
Tiger 5 LT		15	12 / 22 1)	Art. 24251103	
Tiger 6 LT		19	14 / 26 6)		
Tiger 8 LT		25	18 / 34 1)		
Tiger 10 LT		34	24		
Tiger 3 MT	14	Art. 00311081	7	8 / 14 1)	Art. 24251103
Tiger 4 MT starr 2)	18		9	10 / 18 1)	
Tiger 4 MT	20		9	10 / 18 1)	
Tiger 5 MT	24		10	12 / 22 1)	
Tiger 6 MT	28		13	14 / 26 1)	
Tiger 8 MT	36		17	18 / 34 1)	
Tiger 6 XL		37	14 (Art. 24251103: 12 Art. 00310892: 2)	Art. 24251103	
Tiger 8 XL		49	18 (Art. 24251103: 14 Art. 00310892: 4)		

1) 1-reihig / 2-reihig | 1-row / 2-rowed | 1-rangée / 2-rangée | 1-рядный/2-рядный  
2) Tiger 4 AS / 4 MT starr | rigid | rigide | нескл.

<b>Sprinter</b>		
Typ Type Type Тип	Art. 00310262 Zinken Tines Dents Стойки	Art. 34217502 Striegel Harrows Herses Бороны
3 ST	12	20
4 ST	16	30
4 ST 3)	16	28 (Art. 34217502: 24 Art. 31245001: 2 Art. 31245101: 2)
6 ST	24	42
6 ST 3)	24	42 (Art. 34217502: 38 Art. 31245001: 2 Art. 31245101: 2)
8 ST	25	26
8 SW	28	48
9 SW	30	51
12 SW	40	41
10 NT	40	
11 NT	36	
12 NT	49 (25 cm) 4) 41 (30 cm) 4) 33 (37,5 cm) 4)	
15 NT	50 (25 cm) 4) 60 (30 cm) 4)	
18 NT M15	73 (25 cm) 4) 61 (30 cm) 4) 49 (37,5 cm) 4)	
24 NT	80	

3) ab 2015 | as of 2015 | à partir de 2015 | с 2015

4) Reihenabstände in Klammern | Row spacings in brackets |  
Interrang entre parenthèses | Ширина междурядий в скобках

<b>Joker</b>				
Typ Type Type Тип	Sechsscheiben Discs Disques Вырезные диски	Spatenscheiben Spade discs Disques à bêche Крайние диски		
Joker 3 CT	22	Art. 23246106 oder/or/ou/ или	2 5)	Art. 00310892 (li/l/g/прав.) Art. 00310893 (re/r/d/лев.)
Joker 3,5 CT	26		2 5)	oder/or/ou/ или
Joker 4 CT	30		2 5)	Art. 00311079 (li/l/g/прав.) Art. 00311080 (re/r/d/лев.)
Joker 4 CT starr 7)	30		2 5)	oder/or/ou/ или
Joker 5 CT	38		2 5)	oder/or/ou/ или
Joker 6 CT	46		2 5)	Art. 00311070 (li/l/g/прав.) Art. 00311015 (re/r/d/лев.)
Joker 5 RT	38	Art. 28071305	2 5)	Art. 00311079 (li/l/g/прав.) Art. 00311080 (re/r/d/лев.)
Joker 6 RT	46		2 5)	
Joker 8 RT	58		2 5)	
Joker 10 RT	78		2 5)	
Joker 12 RT	96		2 5)	
Joker 5 RT Classic	38		Art. 28071305	2 5)
Joker 6 RT Classic	46	2 5)		
Joker 8 RT Classic	58	2 5)		
Joker 5 HD	36	Art. 00311103	2 5)	Art. 00311106 (li/l/g/прав.) Art. 00311107 (re/r/d/лев.)
Joker 6 HD	44		2 5)	
Joker 8 HD	56		2 5)	

<b>Focus</b>		
Typ Type Type Тип	Zinken Tines Dents Стойки	Art. 23010201 Schare (Sechsscheiben) Coulters (Discs) Socs (Disques) Высев. сошники (Вырезные диски)
4 TD	14	28 (30 cm) / 56 (15 cm) 4)
6 TD	20	40 (30 cm) / 80 (15 cm) 4)
7 TD	24	48 (30 cm) / 96 (15 cm) 4)
6.35 TD	17	34 (35 cm) / 68 (17,5 cm)
8.75 TD	15	30 (37,5 cm) / 60 (18,75 cm)
8.90 TD	24	48 (30 cm) / 96 (15 cm)
12.75 TD	23	46 (37,5 cm) / 92 (18,75 cm)

4) Reihenabstände in Klammern | Row spacings in brackets |  
Interrang entre parenthèses | Ширина междурядий в скобках

5) Gesamtzahl, je zur Hälfte links/rechts |  
total quantity, evenly split at the left and at the right |  
quantité totale, répartie régulièrement à gauche et à droite |  
полное количество, левые/правые

Pronto					
Typ Type Type Тип	Art. 23246102 Sechsscheiben Discs Disques Вырезные диски	Art. 00310892 (li/l/g/прав.) Art. 00310893 (re/r/d/лев.) Spatenscheiben Spade discs Disques à bêche Крайние диски	Kreisel Rotors Gyroscope Роторы	Art. 23010201 Schare (Sechsscheiben) Coulters (Discs) Socs (Disques) Высев. сошники (Вырезные диски)	Art. 34217502 Striegel Harrowes Herses Бороны
Pronto 3 DC	22	2 5)		40	10
Pronto 4 DC	30	2 5)		56	14
Pronto 6 DC	46	2 5)		80	20
Pronto 7 DC	58	2 5)		104	26
Pronto 8 DC	62	2 5)		104	26
Pronto 9 DC	70	2 5)		120	30
Pronto 6 AS	46	2 5)		80	20
Pronto 6 KR			20	80 (15 cm) 4) 96 (12,5 cm) 4)	20 (15 cm) 4) 24 (12,5 cm) 4)
Pronto 8 SW	62	2 5)		104	26
Pronto 9 SW	70	2 5)		120	30
Pronto 12 SW	94	2 5)		160	40
Pronto 12 SW 3 m	94	2 5)		160	40
Pronto 10 NT	52			104	26
Pronto 12 NT	60			120	30
Pronto 3 TD				40	10
Pronto 4 TD				56	14
Pronto 5 TD				64	16
Pronto 6 TD				80	
Pronto 8 TD				104	

4) Reihenabstände in Klammern | Row spacings in brackets |  
Interrang entre parenthèses | Ширина междурядий в скобках

5) Gesamtzahl, je zur Hälfte links/rechts | total quantity, evenly split at the left and at the right |  
quantité totale, répartie régulièrement à gauche et à droite | полное количество, левые/правые

Express					
Typ Type Type Тип	Sechsscheiben Discs Disques Вырезные диски	Spatenscheiben Spade discs Disques à bêche Крайние диски	Kreisel Rotors Gyroscopes Роторы	Art. 23010201 Säschare (Sechsscheiben) Coulters (Discs) Socs (Disques) Высев. сошники (Вырезные диски)	Art. 23250303 Striegel Harrowes Herses Бороны
3 TD	21	3 2x Art. 00310892 (li/l/g/прав.) 3 1x Art. 00310893 (re/r/d/лев.)		40	10
3,5 TD	25			48	12
3 KR			10	40	10
3,5 KR			12	48	12
4 KR			14	56	14

**HORSCH Maschinen GmbH**  
Sitzenhof 1  
92421 Schwandorf

Tel: +49 9431 7143-0  
Fax: +49 9431 7143-9200  
E-Mail: [info@horsch.com](mailto:info@horsch.com)

**HORSCH UK Ltd**  
6 Cobblestone Way  
Newark East, Peterborough  
Cambridgeshire  
PE1 5WJ  
Phone: +44 1733 667895  
Fax: +44 1733 891141  
[info@horsch.com](mailto:info@horsch.com)

**HORSCH LLC**  
200 Knutson Street  
Mapleton, ND 58059

Toll-Free: 1 855-4HORSCH  
Phone: 1 701-532-1000  
Fax: 1 701-532-1101  
[info.llc@horsch.com](mailto:info.llc@horsch.com)

**HORSCH France Sarl**  
Ferme de la Lucine  
52120 Châteauvillain

Tél: +33 3250 2798 0  
Fax: +33 3250 2798 8  
[horsch.france@horsch.com](mailto:horsch.france@horsch.com)

**ООО Хорш Русь**  
п. Рощинский  
Чаплыгинский район  
Липецкая область  
399921 Россия

Тел: +7 474 752 5340  
Факс: +7 474 752 5341  
[info.rus@horsch.com](mailto:info.rus@horsch.com)

**ТОВ „Хорш Україна“**

вул. Поповича, 35  
с. Полковниче  
Ставищенський район  
Київська область  
09431 Україна

Тел: +380 45-645 28-95  
Факс: +380 45-645 28-95  
[horsch.ukraine@horsch.com](mailto:horsch.ukraine@horsch.com)

**HORSCH do Brasil LTDA**  
Rua Angela Gabardo  
Parolin, 551 Bloco 2  
Campo do Santana  
CEP: 81945-020  
Curitiba-PR-Brasil

Tel: +55 41 3348-1991  
[info.brasil@horsch.com](mailto:info.brasil@horsch.com)

**HORSCH Agricultural  
Machinery Co. Ltd**  
Huamao Street 9,  
Free Trade Zone of Harbin  
150038 Xiangfang District, Har-  
bin City, Heilongjiang Province

[info@horsch.com](mailto:info@horsch.com)

**[horsch.com](http://horsch.com)**

Alle Angaben und Abbildungen sind annähernd und unverbindlich. Technische und Konstruktionsänderungen sind vorbehalten.

All specifications and illustrations are approximate and non-binding. Technical features and design are subject to change.

Les informations de nos matériels sont données à titre indicatif et ne peuvent nous engager. Nous nous réservons le droit de les modifier sans préavis.

Приведённые данные и изображения приблизительны и не имеют обязательной силы. Производитель оставляет за собой право на технические и конструктивные изменения.